

ВІТАЄМО ВАС У ВАШОМУ НОВОМУ ПОМЕШКАННІ!

Ми раді, що ви будете жити поруч з нами і сподіваємося, що ви і ваші члени сім'ї швидко звикнете до нових сусідів. Ми сподіваємося, що у вашому новому помешканні і з вашими новими сусідами вам буде добре. У цей посібник ми зібрали інформацію, яка повинна полегшити вам переїзд.

Загальна інформація



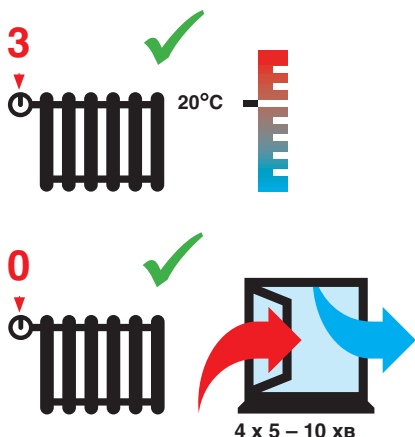
Договір оренди квартири

Договір оренди квартири регулює всі важливі моменти між вами і нами — наприклад рівень квартирної плати нетто без надбавки за опалення і сплату комунальної плати. Зберігайте цей договір!

Правила проживання в будинку

У правилах проживання в будинку найважливіші пункти стосуються умов доброго співіснування з вашими новими сусідами — наприклад, забезпечення періодів тиші у вашому будинку або іншого, чого слід дотримуватися для доброго співіснування.

Поведінка у житлі



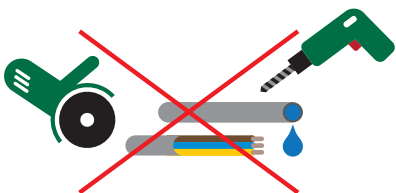
Вентиляція і опалення

Приготування їжі, прання і висушування речей, приймання душу чи ванни призводить до збільшення вологості повітря в помешканні. Тому ми радимо не менше ніж три або чотири рази на день широко відкривати вікна на 5–10 хвилин. Однак не допускайте роботи системи опалювання під час провітрювання. Перш ніж відкривати вікна переводьте опалення в положення НУЛЬ (0). Після того як закриєте вікна можна знову увімкнути батареї. Пам'ятайте, що спожиту при цьому енергію ви будете змушені оплачувати на додаток до плати за оренду.



Водопровідна вода

Водопровідна вода в Німеччині має якість питної і її можна без вагань використовувати для приготування їжі і пиття — зокрема для немовлят і малих дітей.

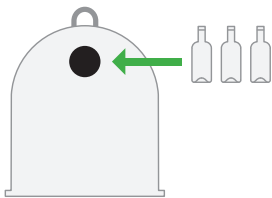
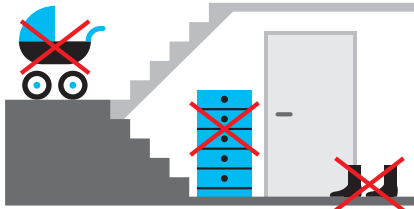


Використання помешкання

Забороняється самовільно виконувати в помешканні зміни або перебудови. Це зокрема стосується всієї електропроводки і всієї водопровідної системи. Якщо щось потрібно змінити, слід попередньо обговорити це з домовласником і отримати від нього письмову згоду.

Безпека

Двері будинку і підвалу повинні бути завжди замкнені, щоб у будинок не могли потрапити сторонні особи.



Пошкодження в квартирі або будинку

У разі серйозних пошкоджень (наприклад, обрив водопровідної труби) негайно пові-домте про це своєму домовласнику. Увечері або у вихідні дні телефонуйте на теле-фонні номери екстреного виклику, вказані на дошці об'яв вашого будинку. У разі не-значних пошкоджень у вашому помешканні, наприклад, невеликого протікання водо-провідного крана або поганого закривання дверей у кімнаті, зверніться до свого до-мовласника. Він подбає про ремонт. Предмети щоденного використання, наприклад, несправну лампочку розжарювання, радимо замінювати самостійно.

Порядок

Сходову клітку не можна використовувати як місце для розміщення предметів. Важливо, щоб аварійний вихід залишався вільним. Тому тут не залишайте таких предметів як меблі, дитячі візочки або взуття.

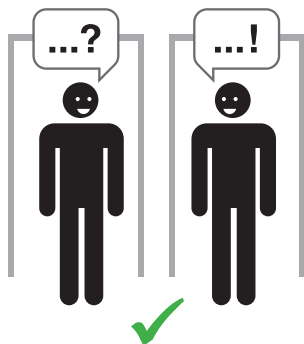
Куди виносити сміття?

У нашому житловому будинку на поверхах немає сміттєпроводу. Тому для викидання сміття використовуйте різні бочки у дворі вашого житлового комплексу. Сміття слід попередньо роздільно збирати в помешканні. На площадці для сміття у дворі таке посортоване сміття можна зазвичай викидати в різні бочки.

Є бочки для наступного:

- Упаковка/пластмаси (наприклад, картонні пакувальні ящики, коробки, пакети, пластикова плівка, коробки для напоїв)
- Відходи з кухні (наприклад, залишки їжі, залишки чаю і порошку кави, шкаралупи від яєць, старі овочі і фрукти, старі квіти)
- Папір/картон (наприклад, картонні коробки, журнали, газети)
- Залишкові відходи (все, що не потрапило в інші бочки)
- Скло: якщо біля вашого будинку немає бочок для скла, можете свої скляні єм-ності залишити у призначених для цього збірних контейнерах за межами ва-шого житлового комплексу. Якщо бажаєте утилізувати, наприклад, меблі або інші великі предмети, доручіть це службі утилізації великогабаритного сміття місцевої компанії із збирання й переробки відходів.

Взаємодія з суспільством



З 22:00 до 6:00



Відвідання

Можете в своє помешкання запрошувати гостей так часто, як бажаєте. Але при цьому будьте тактовними до своїх сусідів. Буде добре, якщо ви їх попереджуватимете, що у вас будуть гості. Якщо ви хочете, щоб у вас хтось жив тривалий час, попередньо поін-формуйте свого домовласника.

Час відпочинку

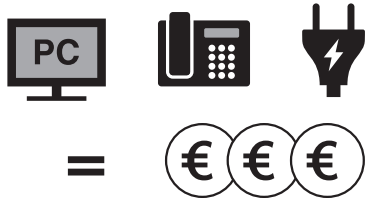
Загалом ми вас просимо поважати своїх сусідів. Музичні пристрої, радіоприймачі і телевізори не повинні працювати надто голосно. Ця вимога особливо стосується по-лудня (від 13:00 до 15:00), нічних годин (від 22:00 до 6:00) і всього часу у вихідні дні та свята.



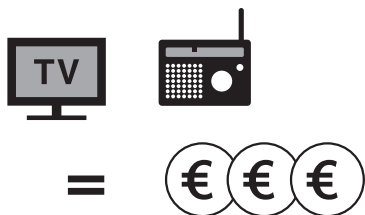
Утримання тварин

Якщо ви бажаєте завести домашню тварину, попередньо запитайте свого домовласника. Собак за межами помешкання слід водити на повідку.

Інтернет, телефон і радіо



=



=



Інтернет, телефон, електроенергія

Ви повинні самі оплачувати послуги Інтернету, кабельного телебачення і телефонного зв'язку, якщо тільки у вашому договорі оренди квартири не встановлені інші умови. Таке правило діє також для постачання електроенергії і для постачання газу, якщо у вас є газове поверхове центральне опалення. Для усіх цих послуг у Німеччині є багато постачальників, яких можна знайти в Інтернеті (наприклад, за допомогою веб-сайту www.verivox.de).

Телебачення і радіо

Для сплати абонентської плати за телебачення і радіо в Німеччині слід зареєструвати-ся в службі, що збирає внески для ARD, ZDF і Deutschlandradio (www.rundfunkbeitrag.de).

Якщо хочете поставити на балкон звичайну або супутникову антену, попередньо поі-нформуйте про це свого домовласника.

У випадку надзвичайної ситуації



Дії в разі надзвичайних ситуацій

У разі таких надзвичайних ситуацій, як пожежа або нещасний випадок, ви можете всюди викликати допомогу, зателефонувавши на номер телефону 112. Під час розмови вкажіть такі дані:

- Хто телефонує (назвіть себе)?
- Що сталося?
- Скільки осіб уражено/травмовано?
- Де сталася ця подія?
- Зачекайте на зустрічні запитання

У разі пожежі перейдіть разом з родичами в безпечне місце. Під час пожежі заборонено користуватися ліфтом. Обов'язково виконуйте вказівки поліції і рятувальних служб.

Як до нас дістатися

Потрібна додаткова інформація?

Маєте запитання? У такому разі зв'яжіться з нами. З нами можна зв'язатися, скориставшись наступними контактними даними:

Наші співробітники розмовляють німецькою, деякі з них також англійською. Якщо ви ще не вивчили німецьку мову, просимо розмовляти з нами, скориставшись допомогою знайомої людини або перекладача, які могли б перекласти ваше звернення на німецьку мову.